

WAT ASS LASS | 04.11 - 13.11.



D'humeur noire ? Alors laissez-vous enchanter par le récital de clavecin d'Ewald Demeyre - qui reprendra les Variations Goldberg de Johann Sebastian Bach - au centre culturel Neimënster, ce samedi 5 novembre.

FR, 4.11.

JUNIOR

Création de drapeaux de supporters de football, atelier pour enfants de huit à douze ans, Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 14h.
Tél. 47 96-45 70.

MUSEK

The Best of Chris Barber, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Kungs, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h.
www.atelier.lu

Jacques Stotzem + Michel Haumont + Claus Boesser-Ferrari, espace Duesberg, *Verviers (B)*, 20h.

Perfect Lives, Matmos performs Robert Ashley, studio du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Récital de piano, par Takuya Otaki, œuvres de Ohana, Falla et Crumb, Arsenal, salle de l'esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Concert d'opéra, avec les finalistes de la masterclass de Jennifer Larmore, conservatoire, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

Ufo, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30.
www.spiritof66.be

Tryo, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Comme si le temps pressait, d'après Bernard-Marie Koltès, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 18h30.
Tél. 0033 87 31 57 77.

Exotus Reisen all inclusive, kabarettistische Reiserevue für schräge Zugvögel, mit dem Satirikon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan und Stefan Bastians, Zirkuszelt im Palastgarten, *Trier (D)*, 20h.

Sense and Sensibility, adaptation of Jane Austen's novel, presented by Trier English Drama, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Synchronization in Process, chorégraphie d'Anne-Mareike Hess, Bananefabrik (12, rue du Puits), *Luxembourg*, 20h.

Du ciel, de Tullio Forgjarini, avec Jean-Marc Barhélemy, Finn Bell, Aude-Laurence Clermont-Biver et Colette Kieffer, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Denkwürdigkeiten eines bewegten Journalistenlebens, Buchvorstellung, Autorenlesung und Signierstunde, mit Rosch Krieps, Jugendherberge, *Luxembourg*, 18h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Black Mountain **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 15**

Picasso et les animaux **p. 12**

KINO

Programm **S. 16 - S. 25**

Sausage Party **p. 18**

WAT ASS LASS | 04.11 - 13.11.

Die Wesenssprache, Heilmeditation mit Nathalie Federmeyer, 44, rue Principale, *Lintgen*, 19h - 20h30. Tel. 691 54 66 57.

Hate Fuck, But Sweet?

One-Man-Performance von Luc Spada, Robert-Krieps-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-444.

SA, 5.11.

JUNIOR

Urban Light Writing, workshop for five to twelve years old children, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45.

MUSEK

Récital d'orgue, par Joachim Oehm, œuvres de Bach et Reger, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

West Side Story, Musical von Leonard Bernstein, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Biffy Clyro, Rockhal, *Esch*, 20h.

Euregio Saxophone Orchestra, Kulturzentrum Triangel, *St. Vith (B)*, 20h.

Entente musicale Téiteng, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

1st Metal Night, avec Heaven's Scum, Abstract Rapture, Retrace my Fragments et Hypno5e, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tel. 5 87 71-19 00.

Insula Orchestra, sous la direction de Laurence Equilbey, œuvres de Schubert, Reger, Liszt, Kravczyk, Brahms, Strauss, Britten, Berlioz et Webern, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.



Ja, die Großregion lebt noch immer ! Und das Euregio Saxophone Orchestra wird ihr am 5. November im Kulturzentrum Triangel in St. Vith gehörig den Marsch blasen.

Récital de clavecin, par Ewald Demeyre, Variations Goldberg de J.S. Bach, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel et de rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Savor, tribute to Santana, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. www.spiritof66.be

Inna Modja + Essia Esch Band, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Christophe, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Hole Full of Love, tribute to 70's AC/DC, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

Fredy Loco & Band, ferme de la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Stems + All Reitz Reserved, Kulturcafé vum Kulturhuef, *Grevenmacher*, 21h.

Bandabardò, Kulturfabrik, *Esch*, 22h. Tél. 55 44 93-1.

THEATER

Pied de nez, chorégraphie d'Aurélié Gandit, par la Cie La Brèche, Arsenal,

studio du Gouverneur, *Metz (F)*, 17h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Faust I, Tragödie von Wolfgang von Goethe, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Exotus Reisen all inclusive, kabarettistische Reiserévue für schräge Zugvögel, mit dem Satirikon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan und Stefan Bastians, Zirkuszelt im Palastgarten, *Trier (D)*, 20h.

Ein Teil der Gans, von Martin Heckmanns, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Synchronization in Process, chorégraphie d'Anne-Mareike Hess, Bananefabrik (12, rue du Puits), *Luxembourg*, 20h.

PARTY/BAL

Dizzy Birds, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 20h30.

KONTERBONT

Picelectronic, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes,

Luxembourg, 14h - 19h. Tel. 26 62 20 07.

Mantras singen und rezitieren und Heilmeditation, mit Nalu und Nathalie Federmeyer, Nada Brahma (Ditzebierg 1), *Niederpallen*, 15h. Tel. 691 54 66 57 oder klangundenergie@gmail.com

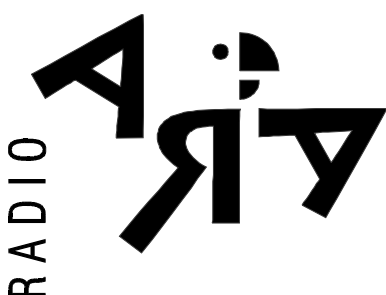
Hate Fuck, But Sweet? One-Man-Performance von Luc Spada, Robert-Krieps-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-444.

SO, 6.11.

JUNIOR

Sweet & Swing, par le Théâtre de la Guimbarde, maison de la culture, *Arlon (B)*, 11h + 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

Ronja Räubertochter, von Astrid Lindgren, für alle ab 6, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tel. 0049 681 30 92-0.



Dönschden
08.11.2016
15:00 - 16:00

Schülerradio

Interviewen a Reportagen
mat Schüler vun der Medienoptioun aus dem Lycée Michel Rodange.

all 2. Dönschden am Mount

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 04.11 - 13.11.

FOTO: © MAGDALENAWOSINSKA



Schwarze Berge versetzen sie: Black Mountain.

STONERROCK/PSCHEDELISCHER ROCK

Transamerikanische Hippies

Luc Caregari

„Black Mountain“ - hinter dem eher nichtssagenden Namen verbirgt sich eine der besten Bands des vergangenen Jahrzehnts in psychedelischer Rockmusik. Nächste Woche wartet die Formation aus Kanada und den USA ihren Fans in der Kulturfabrik auf.

Alles fing natürlich mit Punk an. Frontmann und treibende Kraft hinter „Black Mountain“ Stephen McBean versuchte sich schon Anfang der 1980er Jahre in der lokalen Punk-Rock-Szene in Sydney - womit nicht die australische Großstadt, sondern ein kleiner Ort in der Provinz British Columbia, unweit von Vancouver, gemeint ist.

Auch wenn McBeans hiernach öfters die Bands wechselte, stellte sich ein dauerhafter Erfolg doch erst ein, als sich seine Wege mit denen von Drummer Joshua Wells kreuzten. Ab 1986 spielten beide in der Formation „Ex Dead Teenager“ - später „Jerk with a Bomb“ - und feierten zumindest in Kanada einige Erfolge. Es folgten Tourneen, Alben und ein paar Abschlüsse bei wichtigen Labels.

Trotzdem dauerte es bis 2003, bevor bei McBean endgültig der Groschen fiel. Zwar hatte „Jerk with a Bomb“ auch bereits mit dem Punk-Sound herumexperimentiert und sogar schon

mit der späteren „Black Mountain“-Sängerin Amber Webber zusammengearbeitet, doch wurde der Frontmann den Verdacht nicht los, dass er mit seiner Musik auf der Stelle trat. Zufälligerweise hatte er gerade damit angefangen, mit psychedelischen Sounds zu arbeiten. Und was eher als Side-Project gedacht war, entwickelte sich in Windeseile zu seiner Hauptband, die bald sogar internationale Erfolge feiern konnte. „Ich liebte ‚Jerk with a Bomb‘, aber ich hatte innerlich mit dieser Phase meines Lebens abgeschlossen“, bekannte McBean 2008 in einem Interview.

Die folgenden Jahre waren gekennzeichnet von fast frenetischer Kreativität und pausenlosen Tourneen. Brachten die Musiker in einem Jahr kein Album zustande, gab es wenigstens eine EP, um die Fans bei der Stange zu halten. Das Besondere am Aufstieg von „Black Mountain“ lag aber woanders. Denn die Band gab sich eigentlich nicht viel mit Gleichgesinnten ab, sondern versuchte immer wieder, auch ein Publikum zu erreichen, das nicht unbedingt als ihre Fans angesehen werden konnte. So kam es zum Beispiel, dass die Britpopper von „Coldplay“ sie baten, bei einer ihrer Tourneen zu eröffnen. Auch das britische Elektro-Mastermind „Aphex Twin“ buchte die Kanadier als Saalanheizer.

Doch dieses Leben kann ganz schön aufreibend sein. Deshalb entschloss sich die Gruppe nach dem 2010 erschienenen Album „Wilderness Heart“ zu einer kreativen Pause, bei der die Mitglieder - die sich in der Zwischenzeit teils in Los Angeles, Seattle und Vancouver niedergelassen haben - größtenteils andere musikalische Projekte verfolgten.

Ihrer Kreativität tat das jedoch keinen Abbruch, und 2016 meldete sich „Black Mountain“ mit dem Album „IV“ zurück. Eine Platte die nach Bekunden der Sängerin Amber Webber auf demokratische Weise entstanden ist und sich noch viel verspielter präsentiert als ihre Vorgängerinnen.

Auch dass verschiedene Titel ihre Entstehung in erster Linie (alkoholischen) Rauschzuständen im Proberaum verdanken, gaben die Musiker in einem Ende 2015 dem Magazin „Vice“ gewährten Interview freimütig zu. Aber, was wäre psychedelische Rockmusik ohne etwas dionysischen Rausch? In diesem Sinne - wer die volle spirituelle Beglückung für den bevorstehenden Winter tanken will, sollte sich nächste Woche in der Kulturfabrik einfinden.

Am 9. November in der Kulturfabrik.

KONFERENZ

Rencontre avec Babette Magolte, auditorium Wendel du Centre Pompidou, Metz (F), 10h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

MUSEK

Der Freischütz, Matinée zur Oper von Carl Maria von Weber, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

EME Vocal Jazz Band, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

CantoLX, œuvres de Heinrich Schütz, église Saint-Jean (Grund), Luxembourg, 11h.

Récital de violoncelle, par Sonia Wieder-Atherton, chants juifs et œuvres de Bach, Dutilleux et Britten, Arsenal, salle de l'esplanade, Metz (F), 11h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

United Instruments of Lucilin, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 14h. Tél. 26 20 52-444.

Radio Europa - Together in Music, Vic-Abens-Saal, Schloss, Vianden, 16h.

Black Voices, a-cappella, Cube 521, Marnach, 17h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu AUSVERKAUFT!

Carmen, opéra-comique de Georges Bizet, avec l'Opéra du trottoir, Artikuss (3, rue Jean Anen), Soleuvre, 17h.

Vader + Hate Eternal + Threat Signal + Lord of War + Apophys, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 17h15. www.entrepotaronlon.be

Im weißen Rössl, Singspiel von Ralph Benatzky, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

Ich, dein großer analoger Bruder, sein verflückter Kater und du, Matinee zum Stück von Felicia Zeller, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Herren der Fliege, frei nach William Goldings Roman „Herr der Fliegen“, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

WAT ASS LASS | 04.11 - 13.11.

Odyssee.16, von Omar Abouhamdan und Stefan Bastians, Zirkuszelt im Palastgarten, Trier (D), 20h.

KONTERBONT

Picelectronic, festival for headbanging kids and grooving parents, Rotondes, Luxembourg, 10h - 18h30. Tél. 26 62 20 07.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

MO, 7.11.

KONFERENZ

Big Data and Business Analytics - Accelerating Digital Transformation in Enterprises and Industries, by Dr. James Pang Yan, Neumünster Abbey, Luxembourg, 13h. Tél. 26 20 52-444.

Crashcours Weltreliouen: Juddentum, Kulturhaus, Niederanven, 19h30. Tél. 26 34 73-1.

MUSEK

Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern und Tenor José Cura, unter der Leitung von Miguel Harth-Bedoya, Werke von Robles, Rebagliati, Gustavino, Ginastera, Benzecry, López und Panizza, Philharmonie, großes Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Tommy Emmanuel & special guest Frano, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Popa Chubby, blues, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Niccolò Fabi, bar National (194, rte de Longwy), Luxembourg, 21h.

THEATER

Coco/Tabataba, l'écho Koltès, par Françoise Giaroli et Jean Poirson, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 19h + 21h. Tél. 0033 87 31 57 77.

DI, 8.11.

JUNIOR

Edward Steichen, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Vanessa Staudt, Musée national d'histoire et

d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

Voyage en Italie - l'activité du Fondo ambiente italiano, par Andrea Carandini, salle Edmond Dune au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-444.

Friedrich Spee, Gegner der Hexenprozesse, Vortrag von Prof. Dr. Gunther Franz, Centre Mosellan, Ehnen, 19h30. Tél. 76 00 26.

Wachstum? Qualitatives Wachstum? „Décroissance“? Podiumsdiskussion mit Prof. Dr. Reinhard Loske und Prof. Dr. Harald Welzer, Coque (2, rue Léon Hengen), Luxembourg-Kirchberg, 20h. Siehe short news p. 5

MUSEK

Gegen die Dummheit - Hanns Eisler heute, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Kasino am Kornmarkt, Trier (D), 19h30.

Crystal Fighters, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Récital violon et piano, par Tamsin Waley-Cohen et Huw Watkins, œuvres de Beethoven, Ravel, Gershwin et Szymanowski, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

K's Choice + Claudine Muno, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Gaasserockbluesband, Kulturzentrum „Beim Nössert“, Bergem, 20h.

Sofia Ribeiro, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-1.

THEATER

Coco/Tabataba, l'écho Koltès, par Françoise Giaroli et Jean Poirson, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 18h30. Tél. 0033 87 31 57 77.

Ein Teil der Gans, von Martin Heckmanns, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

La campagne, de Martin Crimp, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.



Toujours d'humeur noire ? Alors, vous n'avez qu'à vous laisser aller et célébrer une petite messe noire avec « Inquisition » et « Rotting Christ » à la Kulturfabrik le 10 novembre.

MI, 9.11.

KONFERENZ

Marfansyndrome, journée de sensibilisation avec Denis Garzaro, Dr. Jean Beissel, Prof. Dr. med. Yskert von Kodolitsch, Prof. Dr. med. Jörg Schmidtke et Prof. Dr. med. Klaus Kallenbach, amphithéâtre du centre hospitalier, Luxembourg, 18h30. Siehe short news p. 5

Le rôle du père dans l'éducation des enfants, soirée pour parents avec Klaus Elgas, maison des jeunes (37, route d'Esch), Bettembourg, 19h30.

Kleinkinder, Hirnentwicklung und Medienwelt, mit Prof. Dr. med. Dieter F. Braus, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 20h. Org. Erwuessebildung.

Wenn ich nur einen Bleistift und Papier haben könnte - Lily Uden im KZ Ravensbrück, Vortrag von Dr. Kathrin Meß, Musée national de la Résistance, Esch, 20h15.

MUSEK

Juan Francisco Ortiz, centre culturel Kinneksbond, Mamer, 18h45. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Architects, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Michael Wollny et Vincent Peirani, jazz, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Françoise Tonteling & Friends, œuvres de Brahms, Schumann et

Dvorák, Centre des arts pluriels, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Black Mountain + Comet Control, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

L'acte des métamorphoses, par Jean Rondeau (clavecin et piano), œuvres de Scarlatti, Rameau et Bach, Arsenal, salle de l'esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Taxiwars + Tardis, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h. www.entrepotarlon.be

Kendji Girac, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

THEATER

Coco/Tabataba, l'écho Koltès, par Françoise Giaroli et Jean Poirson, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 19h + 21h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Andorra, von Max Frisch, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

In Zeiten des abnehmenden Lichts, von Eugen Ruge, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Conceal - Reveal, chorégraphie de Russell Maliphant, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Semblanzas, Flamenco, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Du ciel, de Tullio Forgari, avec Jean-Marc Barhélemy, Finn Bell, Aude-Laurence Clermont-Biver et Colette Kieffer, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 04.11 - 13.11.



Centre d'Animation Pédagogique et de Loisirs

Aktioun Bambësch - Inscriptions

Depuis plus de 40 ans, la Ville de Luxembourg offre aux enfants de cinq à douze ans qui habitent la Ville de Luxembourg la possibilité de participer à des activités de loisirs pendant les vacances scolaires, basées sur l'apprentissage par le jeu et le plaisir d'évoluer en groupe. L'Aktioun Bambësch est organisée par le « Centre d'animation pédagogique et de loisirs » (Capel) de la Ville de Luxembourg. Sur place, les enfants sont guidés et animés par des jeunes gens qui ont suivi une formation spécifique et qui travaillent sous la supervision du personnel éducatif du Capel. La participation à l'Aktioun Bambësch, de même que l'utilisation des navettes spéciales AVL pour le transport aux lieux des activités, sont gratuites. Les enfants sont libres de venir les jours de leur choix. Actuellement, et jusqu'au 15 novembre, les parents sont priés d'inscrire leurs enfants pour l'Aktioun Bambësch qui aura lieu les après-midis du 2 au 6 janvier 2017 de 14h à 18h. La fiche d'inscription ainsi que des informations plus détaillées sont disponibles sur le site Internet www.capel.lu

KONTERBONT

Le poème mis en musique :
Nocturne VI, d'Émile Hemmen, par Jean Halsdorf, avec Laurent Fels (commentaire), Jean Halsdorf (présentation de l'analyse musicologique), Laurie Dondlinger (soprano) et Romain Nosbaum (piano), Centre national de littérature, *Mersch*, 19h30. Tél. 32 69 55-1.

DO, 10.11.

KONFERENZ

Art Cluster Luxembourg : bilan et perspectives, Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, 17h30.

La diplomatie grand-ducale face à la guerre de Corée (1950-1954), par Corinne Schroeder, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-214.

Règles, limites et conséquences dans l'éducation des enfants, soirée pour parents par Rolande Fellerich, maison relais Heemelmaus (57, rue Zénon Bernard), *Esch*, 18h.

Guerre sainte, martyre et terreur. Les formes chrétiennes de la violence en Occident, par Philippe Buc, Université du Luxembourg, Maison du savoir, salle 3.540, *Esch*, 18h30.

Comment re-démocratiser la démocratie ? avec Michel Winock, Philippe Poirier et Nicolas Roussellier, salle José Ensich au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-444.

Werkbericht, mit Arno Lederer, Auditorium der Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 19h. Org. Luxembourg Centre for Architecture.

Ein Blick in das jugendliche Gehirn - gesund erwachsen werden im digitalen Medienzeitalter, Vortrag von Prof. Dr. med. Dieter F. Braus, Lycée classique, *Diekirch*, 19h30. Org. Erwuessebildung.

MUSEK

Six malentendus, avec le Chapelier fou, grande nef au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 18h30 + 20h. La séance de 20h affiche COMPLET !

Piers Faccini et Vincent Segal, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

Orchestre philharmonique du Luxembourg et Janine Jansen, sous la direction de Gustavo Gimeno, œuvres

de Schubert, Berg et Beethoven, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Ana Popovic, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Inquisition + Rotting Christ, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Trio Chemirani, musique du monde, Arsenal, salle de l'esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Melanie Dekker, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Michel Cloup Duo + Elle & Samuel + Ravages, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h. www.entrepotarlon.be

Stevie Nimmo Trio, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Sonic Visions, avec When Airy Met Fairy, Rome, Ice in My Eyes et M.A. Beat!, Rockhal, *Esch*, 20h30.

The Wall, Direktmusik mit den JojoAchims, Ensemblemitgliedern und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

THEATER

Ich, dein großer analoger Bruder, sein verflückter Kater und du, von Felicia Zeller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Schméier! den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

En Tiger am Rousegärtchen, Farce vum Marc Limpach, mat Luc Feit, Fernand Fox, Steve Karier, Désirée Nosbusch, Josiane Peiffer, Christiane Rausch, Annette Schlechter, Serge Tonon an Anouk Wagener, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Mood(s), chorégraphie d'Anu Sistonon, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Goguettes en trio, cabaret satirique et parodique, Am Garage (derrière le magasin Robin du Lac, 70, rte d'Esch), *Luxembourg*, 20h. Org. Eelv.

Du ciel, de Tullio Forgiarini, avec Jean-Marc Barhélemy, Finn Bell, Aude-Laurence Clermont-

Biver et Colette Kieffer, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

FR, 11.11.

KONFERENZ

L'importance des donations, legs et prêts permanents pour les collections nationales, Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, 17h30.

MUSEK

Lauréats du concours luxembourgeois et européen pour jeunes solistes de l'Ugda, église protestante, *Luxembourg*, 12h30.

Luma Luma Cosmic Sounds meets Georges Schiltz, église, *Hollenfels*, 19h.

iMove: Comfort Zone, mit der Jugendtanzgruppe des SST, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Pianissimo Nö! Kai Schumacher Mixtape, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Fantaisie à l'Opéra, œuvres de Krakamp/Briccialdi, Cottignies, Braunstein, Taffanel et Borne, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Dicks-Owend, mat der Lidderuucht Lëtzebuerg an der Fanfare royale grand-ducale Lëtzebuerg, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Fremd bin ich eingezogen ..., szenische Wanderung durch Franz Schuberts Winterreise, mit Daniel Johannsen (Gesang) und Romain Nosbaum (Klavier), Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

God Save the Kinks, tribute to The Kinks, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. www.spiritof66.be

Pol Belardi's Force, jazz, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Sonic Visions, avec No Metal in this Battle, Romn, Napoleon Gold et Eivor, Rockhal, *Esch*, 20h30.

Babajack, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57.

WAT ASS LASS | 04.11 - 13.11.

THEATER

Welcome to Paradise, par la compagnie du Grand Boube, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 13h. Tél. 51 61 21-290.

Faust I, Tragödie von Wolfgang von Goethe, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Exotus Reisen all inclusive, kabarettistische Reiserévue für schräge Zugvögel, mit dem Satirikon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Schméier! den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Mood(s), chorégraphie d'Anu Sistonen, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

So dat net! den neie Programm vum Cabaret Batter Séiss, Pompjeesbau, *Rippeg*, 20h. Tél. 621 17 62 35.

Où on va papa ? de Jean-Louis Fournier, avec Norbert Rutili, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Du ciel, de Tullio Forgariini, avec Jean-Marc Barhélemy, Finn Bell, Aude-Laurence Clermont-Biver et Colette Kieffer, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

What Will Have Been, spectacle de cirque contemporain, par la cie Circa, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONTERBONT

Die Wesenssprache, Heilmeditation mit Nathalie Federmeier, 44, rue Principale, *Lintgen*, 19h. Tél. 691 54 66 57.

Kinder wie die Zeit vergeht, Gala & Klamauk. Konzert & Demo, ein Festakt mit Buchpräsentation und Abschied praecox über vier volle Tage und Nächte, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Open Stage, music and stage performance, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32 ou bien info@anciencinema.lu.

SA, 12.11.

JUNIOR

Loopino dans la grotte aux questions, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (F), 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

Fenêtres dans tour, atelier pour enfants de cinq à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Ronja Räubertochter, von Astrid Lindgren, für alle ab 6, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

Lernen macht Spaß! - Oder? Workshop mit Astrid Wirth, Maison de l'Orientation (58, blv. G.-D. Charlotte), *Luxembourg*, 9h - 13h. Tél. 46 60 96.

Anregung für die Kleinsten, Workshop mit Beate Ewerz, Maison de l'Orientation (58, blv. G.-D. Charlotte), *Luxembourg*, 9h - 13h.

Pour quel(s) métier(s) suis-je fait(e) ? atelier interactif parents et adolescents de 14 à 18 ans en deux parties, Maison de l'Orientation (58, blv. G.-D. Charlotte), *Luxembourg*, 9h - 13h.

Le projet d'une galerie nationale : quelle place pour l'art luxembourgeois ? Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, 17h30.

Alle Jahre wieder : Das Sonic Visions-Festival in der Rockhal ist nicht nur ein Treffpunkt für Profis, sondern auch für Musikfans gedacht - in diesem Jahr unter anderem mit Jake Bugg, am 12. November.

MUSEK

Récital d'orgue, par Michael Bártek, œuvres de Reger, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

RIFF Festival Vol 6, avec No Water Please, Royal Circus, The Choppy Bumpy Peaches, My Own Ghost et Dr. Gonzo, Rotondes, *Luxembourg*, 19h.

Gegen die Dummheit - Hanns Eisler heute, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Sonic Visions, avec Soulhenge, Josh Oudendijk, Edsun, Dream Catcher, Sleeper's Guilt, Tuys, BRNS, Jake Bugg, Fractal Universe, Lake Jons, Scarlet Anger, Aamar et The Lumineers, Rockhal, *Esch*, 19h30.

Anne Sofie von Otter & Brooklyn Rider, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Echoes, tribute to Pink Floyd, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Harmonie Kayl, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

Ensemble vocal du Luxembourg et l'Ensemble vocal Filigrane sous la direction de Jean-Philippe Billmann, œuvres de Boumans, Funck et Wiltgen, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Fremd bin ich eingezogen ..., szenische Wanderung durch Franz

Schuberts Winterreise, mit Daniel Johannsen (Gesang) und Romain Nosbaum (Klavier), Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Muckrackers + Ferbotten, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Carsie Blanton, café Konrad, *Luxembourg*, 21h.

Focus, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57.

Jeff Zima, ferme de la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Thyself + Overmars, ancien palais de justice, *Arlon (B)*, 21h.

Bohren und der Club of Gore, Jazz, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

THEATER

Faust I, Tragödie von Wolfgang von Goethe, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Ein weiterer Abend am Grand Guignol, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Gainsbourg, Gainsbarre, faut voir..., avec Hervé Sogne, Xenia Katina, Désirée Ottaviani et Laure Roldan, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*,



WAT ASS LASS | 04.11 - 13.11.



Hierschzäit, Kabarezzäit - an och dëst Joer ass de Kabaret Sténkdéier nees mat derbäi : hire Programm « Schméier! » spille si den 10., 11., 12. an den 13. November am Cube 521 zu Marnech.

20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Exotus Reisen all inclusive, kabarettistische Reiserevue für schräge Zugvögel, mit dem Satirikon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Schméier! den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Welcome to Paradise, par la compagnie du Grand Boube, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

En Tiger am Rousegärtchen, Farce vum Marc Limpach, mat Luc Feit, Fernand Fox, Steve Karier, Désirée Nosbusch, Josiane Peiffer, Christiane Rausch, Annette Schlechter, Serge Tonon an Anouk Wagener, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

No Politics! Béierdeckelgesprécher, den neie Solo-Kabaretsprogramm vum Jay Schiltz, Restaurant Äppel a Bieren, *Ingeldorf*, 20h. Virum Kabaret gëtt et Gebuertsdaysbuffet (19h). Reservatioun: Tel. 26 80 48 47.

So dat net! den neie Programm vum Cabaret Batter Séiss, Gemengesall, *Boevange*, 20h.

Lettres persanes, d'après Montesquieu, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Où on va papa ? de Jean-Louis Fournier, avec Norbert Rutili, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der Heiratsantrag + Der Bär, von Anton Tschechow, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 20h.

Sense and Sensibility, adaptation of Jane Austen's novel, presented by Trier English Drama, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Filmprovisation, le Poil revisite Forrest Gump, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 20h30.

KONTERBONT

Apéro littéraire, avec Jacinthe Mazzocchetti, bibliothèque publique, *Vielsalm (B)*, 11h.

Second Life : le fort Thüngen, atelier pour adultes et adolescents avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

Kristallnacht: vor aller Augen - die systematische Verfolgung der Bollendorfer Juden, historische Ortsführung mit Barbara Kemmer und Michael Weidert mit anschließender Filmvorführung (19h30), Abteihof, *Bollendorf (D)*, 18h.

SO, 13.11.

JUNIOR

Loopino dans la grotte aux questions, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (L), 14h30 (L) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

Des Kaisers neue Kleider, mit der Musiktheatergruppe Pastorella, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Mir erfannen en Theaterpersonnage, Atelier fir Kanner vu fënnf bis néng Joer, mat der Alexandra Lichtenberger, Kulturzenter Kinneksbond, *Mamer*, 11h. Tel. 26 39 51 60 (Dë. - Fr. 13h - 17h).

Haxpaxmax, mat der Betsy Dentzer, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 11h. Tel. 47 08 95-1. AUSVERKAAFT!

Ronja Räubertochter, von Astrid Lindgren, für alle ab 6, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h + 16h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kikerikiste, von Paul Maar, Theater, *Esch*, 16h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Poupette in Bruxelles, d'après le livre « Deesje » de Joke Van Leeuwen, maison de la culture, *Arlon (B)*, 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

MUSEK

3. Sinfoniekonzert, mit Werken von Glinka, Tschaikowsky und Elgar, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h.

Luxembourg Little Big Band, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de David Reiland, œuvres de Haydn, Mozart et Schreker, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32.

Mozart Requiem, Theater, *Trier (D)*, 17h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

In 80 Tagen um die Welt, Familienstück nach dem Roman von Jules Verne, Theater, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

En Tiger am Rousegärtchen, Farce vum Marc Limpach, mat Luc Feit, Fernand Fox, Steve Karier, Désirée Nosbusch, Josiane Peiffer, Christiane Rausch, Annette Schlechter, Serge Tonon an Anouk Wagener, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tel. 47 08 95-1.

Sense and Sensibility, adaptation of Jane Austen's novel, presented by Trier English Drama, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Der Heiratsantrag + Der Bär, von Anton Tschechow, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 17h30.

Schméier! den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Ich, dein großer analoger Bruder, sein verficke Kater und du, von Felicia Zeller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ein weiterer Abend am Grand Guignol, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).